

בל/ 1514



המוסד לביטוח לאומי  
مؤسسة التأمين الوطني  
מינהל הגמלאות אדארה המכססות  
סניף \_\_\_\_\_  
פרע \_\_\_\_\_

לכבוד לחצרה

תאריך \_\_\_\_\_  
التاريخ \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**הנדון: אישור מעסיק על תקופת העסקה ושכר**

الموضوع: تصريح المستخدم لفترة العمل والأجر

רצ"ב טופס אישור מעסיק על תקופת העסקה ושכר. מرفק بهذا نموذج تصريح المستخدم لفترة العمل والأجر  
טופס זה נשלח אליך בעקבות תביעה ל \_\_\_\_\_ שהוגשה אלינו ע"י:  
هذا النموذج أرسل إليك أثر طلب \_\_\_\_\_ التي قدمت لنا بواسطة:

שם משפחה إسم العائلة	שם פרטי الإسم الشخصي	מספר זהות رقم الهوية ס"ב

אבקשך למלא את הטופס המצ"ב בתקופה של \_\_\_\_\_ חודשים שקדמו ליום \_\_\_\_\_.  
أطلب ان تعبئ النموذج المرفق لفترة \_\_\_\_\_ أشهر التي سبقت يوم \_\_\_\_\_.

בכבוד רב,

פקיד תביעות

بإحترام

موظف الطلبات .



המוסד לביטוח לאומי  
 مؤسسة التأمين الوطني  
 מינהל הגמלאות  
 إدارة المخصصات

עמוד 1 מתוך 2

לשימוש פנימי בלבד (סריקה) للاستعمال الداخلي فقط	חותמת קבלה توقيع الاستلام																
<table border="1"> <tr> <td colspan="10">           מס' זהות / דרכון / رقم الهوية / جواز السفر         </td> </tr> <tr> <td> <table border="1"> <tr> <td>0</td> <td>3</td> </tr> </table>           סוג המסמך            نوع المستند         </td> <td> <table border="1"> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>           דפים            أوراق         </td> </tr> </table>	מס' זהות / דרכון / رقم الهوية / جواز السفر										<table border="1"> <tr> <td>0</td> <td>3</td> </tr> </table> סוג המסמך نوع المستند	0	3	<table border="1"> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> </table> דפים أوراق			
מס' זהות / דרכון / رقم الهوية / جواز السفر																	
<table border="1"> <tr> <td>0</td> <td>3</td> </tr> </table> סוג המסמך نوع المستند	0	3	<table border="1"> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> </table> דפים أوراق														
0	3																

פרטי המעסיק تفاصيل المستخدم

1

שם המעסיק اسم المشغل

מספר תיק ניכויים رقم ملف الخصومات

כתובת (הרשומה במשרד הפנים) العنوان (المسجل في وزارة الداخلية)

רחוב / תא דואר / صندوق بريد	מס' בית رقم البيت	כניסה המדخل	דירה / الشقة	יישוב البلد	מיקוד הרمز البريدي
מספר טלפון / رقم الهاتف	מספר פקס / رقم الفاكس	דואר אלקטרוני / بريد الكتروني			
0	0				

מען למכתבים (אם שונה מהכתובת המפורטת למעלה) عنوان المراسلة (إذا تغير عن العنوان اعلاه)

רחוב / תא דואר / صندوق البريد	מס' בית رقم البيت	כניסה המדخل	דירה / الشقة	יישוב البلد	מיקוד הרمز البريدي



**פרטים על העבודה והשכר תفاصيل عن العمل والأجر**

1. יש למלא פרטים על עבודת השכיר ועל השכר ב- 24 החודשים שקדמו למועד הפסקת העבודה, כולל חודש עבודה אחרון. يجب أن تعبئ التفاصيل عن عمل الأجير والأجر في ال- 24 شهرا التي سبقت موعد إنهاء العمل, يشمل شهر العمل الأخير.
2. אם העובד הועסק בשנה וחצי האחרונה יותר מ-300 ימי עבודה (כשכיר יום) או יותר מ-360 ימים (כחודשי), אפשר להסתפק ברישום 300 או 360 הימים האחרונים. إذا اشتغل العامل في السنة والنصف الأخيرة أكثر من- 300 يوم عمل (أجر يومي) أو أكثر من 360 يوما (أجر شهري), يمكن الإكتفاء بتسجيل 300 أو 360 يوما الأخيرة.
3. לעובד חודשי שקיבל שכר בעד חודש מלא, יש למלא בטור "מס' ימי עבודה עבורם שולם שכר" – "חודש מלא" ואין צורך לפרט את מס' הימים. כאשר לא שולם שכר בעד ימי היעדרות, יש לציין את מס' הימים שבעדם לא שולם השכר. للعامل الشهري الذي تقاضى أجرا لشهر كامل, يجب أن يعبأ في الخانة "عدد أيام العمل التي دفع فيها الأجر" – "شهر كامل" ولا حاجة أن تفصل عدد الأيام. عندما لم يدفع أجرا لأيام الغياب, يجب أن تذكر عدد الأيام التي لم يدفع فيها الأجر.
4. אין לכלול רכיבי שכר שאינם חייבים בדמי ביטוח לאומי ואין לכלול תשלומים שניתנו לעובד אחרי ניתוק יחסי עובד-מעביד לא تدخل مركبات الأجر التي لا تستوجب دفع التأمين الوطني ولا تدخل دفعات التي أعطيت للعامل بعد إنقطاع صلة العامل مع المستخدم.

מספר זהות رقم الهوية 0"ב	שם פרטי الإسم الشخصي	שם משפחה إسم العائلة	פרטי העובד השכיר: תفاصيل العامل الأجير:
--------------------------------	-------------------------	-------------------------	--

בשנה/ בחודש في السنة/ في الشهر	השכר ברוטו החייב בדמי ביטוח בש"ח المبلغ الكلي الموجب لدفع رسوم التأمين (כולל הפרשים ותשלומים נוספים) (يشمل فروقات ودفعات إضافية)	דמי ביטוח ודמי ביטוח בריאות שנוכו رسوم التأمين ورسوم التأمين الصحي التي خصمت	אחוז משרה نسبة الوظيفة	מס' ימי עבודה עבורם שולם שכר عدد أيام العمل التي دفع فيها الأجر (כולל ימי חג, חופשה, מחלה) (يشمل أيام الأعياد, العطل, المرض)	היעדרויות עבורם לא שולם שכר تغييبات لم يدفع فيها الأجر	מס' ימים عدد الأيام	סיבה السبب		
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									

**פירוט תשלומים חד-פעמיים והפרשים שנכללו בשכר תفاصيل الدفعات لمرة واحدة والفروقات التي ضمنها الأجر**

לגבי "מהות התשלום", לגבי תשלומים חד-פעמיים - רשום את סוג התשלום, כגון: דמי הבראה, ביגוד, מענק חד פעמי, משכורת י"ג, בנוסח תקופתי וכד'. לגבי "הפרשי שכר" (כולל שעות נוספות ופרמיות) - רשום "הפרשים" ושייכם לחודשים שבעדם הם שולמו.  
 לגבי "מהימיה הדפג", בפרסו דפגאט למרה אאדה - סגל נוג הדפג, מائل: بدل الإستمجام, اللباس, هبة لمرة واحدة, راتب 13 شهر, علاوة لفترة زمنية وغير ذلك بفرسوس "فرارق اجر" (بضم ساعات اضافية وعلاوة) - سجل "الفوارق" وأتبعها للأشهر التي دفعت من خلالها.

מהות התשלום מהימיה הדפג	בחודש פי الشهر	שולם סכום בש"ח דפג מבלג בשיקל גדיד	מתאריך من تاريخ	עד תאריך حتى تاريخ

סיבה אחרת לשינויים בשכר:  
 سبب آخر للتغيير في الأجر:

תאריך \_\_\_\_\_ חתימת ממלא הטופס ותפקידו ✕ \_\_\_\_\_ חתימה וחותמת המעסיק/העסק ✕  
 التاريخ \_\_\_\_\_ توقيع معبى النموذج ووظيفته \_\_\_\_\_ توقيع وختم المستخدم/العمل